Diabierna 20 Januari 2023

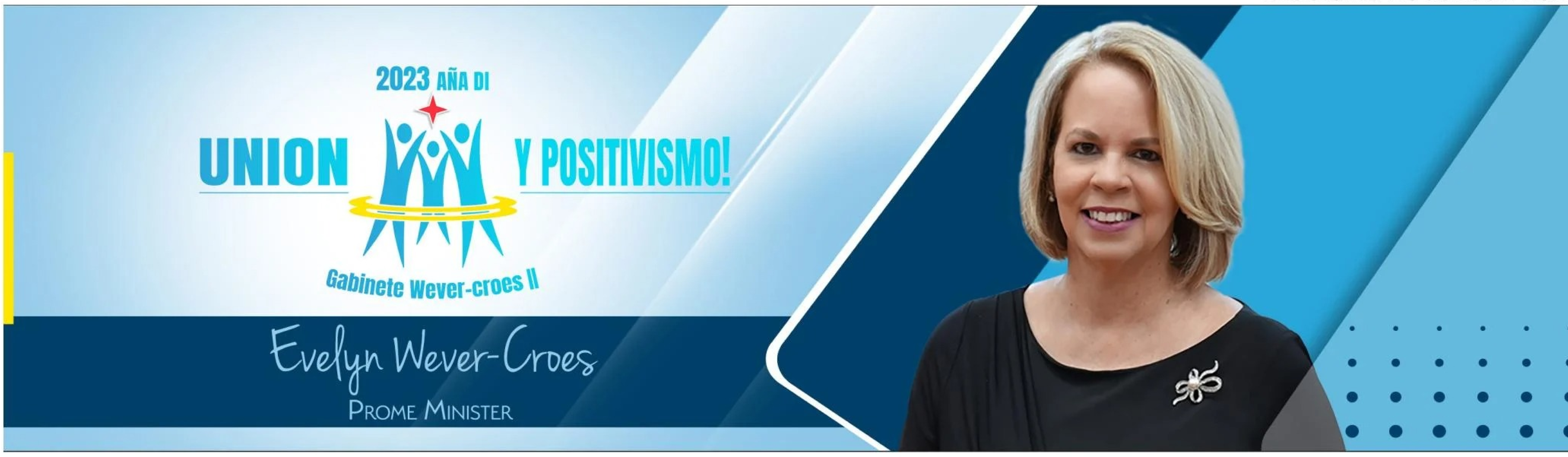
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

# ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno

2023






### En conexion cu celebracion di Dia di Betico:

# COLEGIO PASTOOR KRANWINKELA HAYA BISHITA DI PROME MINISTER

## "Kico cu bo haci den bida, ta e miho cu bo por ta y bo tambe por tin un parti di Betico den bo"

Nos ta den e siman na unda cu Aruba ta recorda e balentia di un luchador incansabel cu a logra nos Status Aparte. Nos ta den momentonan of dianan na unda cu nos pueblo ta papia y conta di e gran Arubiano aki. Y na scolnan, esaki no ta diferente. Maestronan ta dedica oranan di dia ta siñando nos muchanan e storia di Betico Croes en conexion cu su fecha natal dia 25 di januari.



Prome Minister diabierna 20 di januari mainta a bishita Colegio Pastoor Kranwinkel na Paradera. Premier di nos pais a wordo ricibi pa Cabesante Juffrouw Angeline Leung, demas docente y alumnonan hopi entusiamsa y contento cu su bishita na e scol. Despues tambe Prome Minister a wordo dirigi na klasnan 5 di Juffrouwnan Laura y Hanna na unda cu Premier a keda hopi impresiona cu e conocemento y interes cu muchanan di un edad jong asina tin den e storia di e gran ciudadano cu a logra Status Aparte pa Aruba.



"E muchanan tawata hopi entusiasma pa scucha e storia bunita di Betico. Nan a haya e flyers cu Gobierno a traha cu e quiz y entrega na e scolnan. Cada alumno tabata hopi bon na altura ken ta Betico y kico tur el a pasa den su bida", Prome Minister a expresa.



Na final Prome Minister a laga un mensahe pa e alumnonan di klas 5 di Colegio Pastoor Kranwinkel y pa tur mucha di Aruba: "Kico cu bo haci den bida, ta e miho cu bo por ta y bo tambe por tin un parti di Betico den bo".

Prome Minister ta gradici Colegio Pastoor Kranwinkel, cabesante y tur docente, e alumnonan y tur mayor expresando cu ta importante pa e muchanan aki carga den nan curason e amor cu Betico tabata tin pa Aruba.

### Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
### En conexion cu celebracion di fecha natal di Betico Croes

# PROME MINISTER A BISHITA MARIA GORETTI BASIS SCHOOL



Pa ocacion di Dia di Betico, Prome Minister Evelyn Wever-Croes diabierna mainta, a sigui cu su bishitanan na varios scol den districtonan di Aruba. Na Maria Goretti Basis School na Paradera, Cabezante Juffrouw Mirla de Cuba a ricibi Prome Minister hunto cu demas docente y alumnonan. Na su yegada Prome Minister a wordo sorprendi cu un bunita gesto na unda un alumno a entrega Prome Minister un bunita ramo di flor.

Premier di nos pais a tuma su tempo pa saluda tur mucha pa despues wordo dirigi na Klasnan 5 di Juffrouwnan Yahaira Steenen Jaryann Geerman na unda cu Prome Minister tawata tin un encuentro ameno cu e muchanan y a haya e oportunidad no solamente pa conta di Betico sino tambe pa scucha loke e alumnonan sa di e gran Arubiano, Betico Croes.

“Nos a hiba combersacionnan hopi interesante. E muchanan ta hopi altanto di e bida di Betico, di e lucha, e sacrificio y logoronan pero especialmente bo ta wak e amor cu nan tin pa Aruba tambe. Esaki ta algo cu ta yena mi cu hopi emocion”, Premier a expresa.

Prome Minister a ricibi hopi pregunta di muchanan hopi entusiasma pa sa mas di Betico. E pregunta cu Prome Minister a considera hopi sepcial ta kico e lo bisa Betico si Betico tabata na bida.

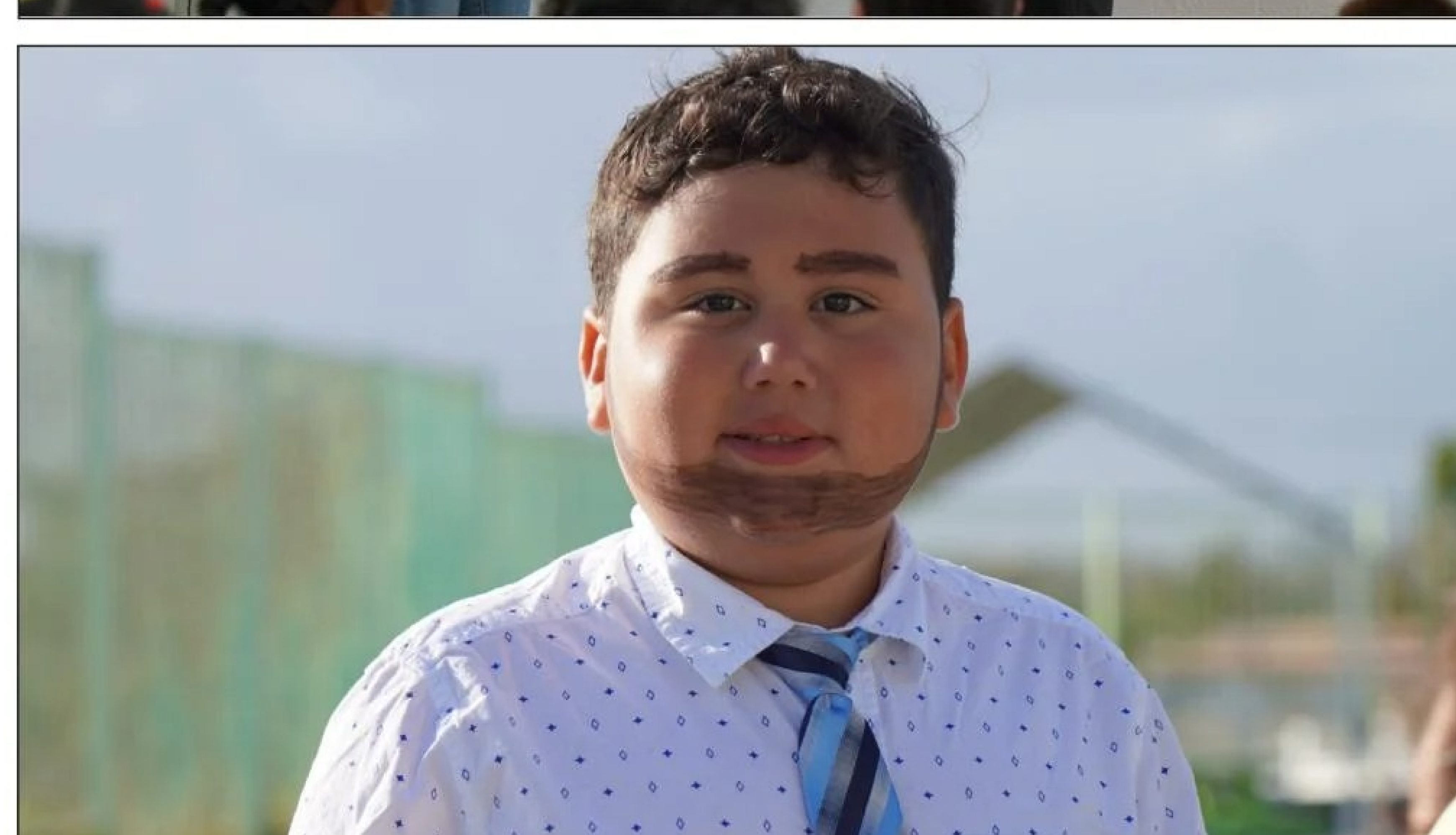
“Indudablemente si Betico tawata na bida awe, mi lo kier bis’e danki. Y mi ta hopi contento cu e muchanan e expresa cu nan tambe lo a bisa Betico esey. Pa mi ta hopi importate pa nos muchanan realisa e importancia di e lucha cu tabata tin, cu awe nos por goberna un pais liber pa asina nan tambe por sigui carga e mesun deseo di libertad den nos pais”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister ta gradici Maria Goretti Basis School, e Cabesante y demas docente y alumnonan pa e forma cordial y bunita cu e scol a ricibi’e diabierna 20 di januari mainta.









## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
## 25 di januari:

# BAN CELEBRA DIA DI BETICO NA GRANDI DEN UNION Y POSITIVISMO

***"Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha"***
***~ Gilberto François 'Betico' Croes.***

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a cuminsa celebra Dia di Betico e siman aki cu bishita na varios scol na Aruba y ta sumamente contento y satisfecho cu e interes y conocemento cu e muchanan tin di Betico. Esaki ya ta un tradicion di e mandatario principal di nos pais dunando realse na e fecha natal y logronan di Gilberto François 'Betico' Croes.

25 di januari ta un fecha special pa Aruba. Un dia nacional na unda nos comunidad por goza di un dia liber. Un dia na unda nos ta recorda e fecha natalicio di nos Libertador Betico Croes. Scolnan, establecimentonan, ciudadanonan ta papiando di e dia aki. Sigur buscando con pa celebra un dia asina importante na Aruba. 25 di januari no solamente ta un dia liber, pero un dia pa para keto na dje y celebra hunto den union y positivismo e bida y logronan di nos Libertador, Betico Croes.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta invita tur ciudadano pa celebra e dia importante aki. Ban hisa nos bandera y mustra nos orguyo di ta Arubano. Acudi na e celebracionnan cu tin rond di Aruba. Entre otro, Gobierno di Aruba, hunto cu Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN), lo tin e Manifestacion Cultural, diamars 24 di januari na Plaza Libertador G.F. Betico Croes for di 8:00 pm – 10:30 pm. Ya pa 6or di atardi, lo tin Caha di Orgel 'Olga', Presentacion Tipico 'Brindis', Feria Culinario, Boca Dushi y Artesania.

Diaranson 25 di januari, Dia di Betico, lo tin e Ceremonia Protocolar cu lo cuminsa pa 9:00 di mainta na Plaza Libertador G.F. Betico Croes cu presencia di nos Gobernador, Ministernan, Parlamentarionan y invitadonan special.

Prome Minister na ocacion di Dia di Betico, ta recorda un di e palabranan cu Betico a uza y semper a haci un impacto grandi ta ora cu el a bisa "Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha". Esaki ta posibel cu union y positivismo. Premier di Aruba ta encurasha e pueblo di Aruba pa nos tur biba e palabranan di e gran estadistica aki den union pa traha riba reto y solucionnan. Cu positivismo pa nos logra surpasa tur reto y logra un miho bienestar pa nos pais.

"Laga nos gara e bandera y sigui cu e lucha. Den cada hogar tin lucha grandi cu ta tuma luga. Den nos pais tin luchanan cu ta tuma luga. Y esaki ta loke Betico tawata kiermeen, pa no laga nada stroba bo di yega locual ta bo meta. Pero tambe cu determinacion, den union y cu positivismo, nos sigui cu e lucha pa bienestar general di henter nos comunidad", Prome Minister a expresa.

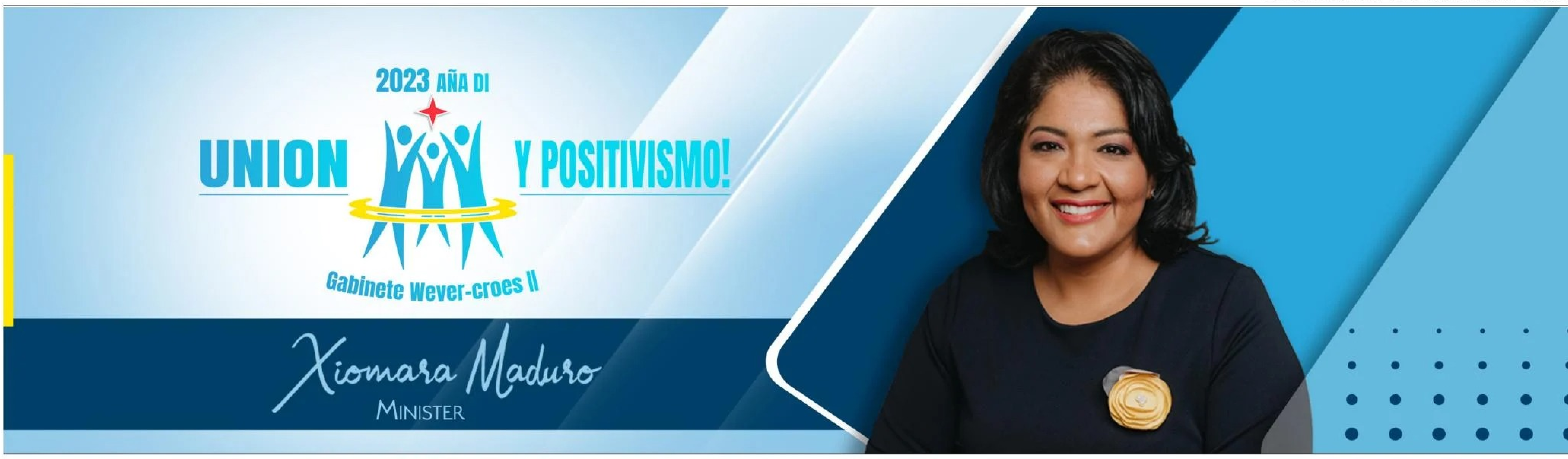









BIN CELEBRA
DIA DI BETICO
Na Plaza Libertador G.F. Betico Croes
BETICO- "DANKI PA STIMA NOS PAIS"
24 JAN
MANIFESTACION CULTURAL
Orario: 8:00 pm – 10:30 pm
25 JAN
CEREMONIA PROTOCOLAR
Orario: 9:00 am – 10:30 am
Gobierno di Aruba
CCDN
Comision Celebracion Dianan Nacional
@Aruba Dia di Betico 2023




## Comision Celebracion Dianan Nacional ta informa:

# MANIFESTACION CULTURAL Y ACTO PROTOCOLAR LO WORDO CELEBRA DEN SU FORMA TRADICIONAL RIBA PLAZA NA HONOR DI NOS LIBERTADOR BETICO CROES

## Pueblo di Aruba ta ser invita pa asisti



Comision Celebracion Dianan Nacional conhuntamente cu Ministerio di Cultura ta organisa un biaha mas e manifestacion cultural y ceremonia protocolar riba plaza Libertador Betico Croes enconexion cu Dia di Betico.

Manifestacion cultural ta tuma luga 24 di januari, for di 6 or di atardi, lo tin benta di cuminda, cos dushi y artesania local cu animacion di caha di orgel ‘Olga’ y Tipico Brindis. Pueblo ta wordo invita pa asisti.

Pa 8 or di anochi e programa oficial ta cuminsa hunto cu presencia di nos mandatario- y invitadonan. Lo tin discurso di Minister di Cultura, poesia, baile y un concierto cu nos artistanan local bou encargo di e maestro Raul Piar. E anochi ta clausura cu presentacion di nos gran yiu di tera y musico internacional Robert Jeand’or y su Solo banda Show.

Diaranzon 25 di januari nos comunidad ta keda invita un biaha mas riba plaza Libertador Betico Croes pa e ceremonia protocolar cu discurso di Prome Minister, declamacion di poesia, canto di e grupo di koor Muchanan Sabi bao direccion di Edseline Figaroa y acompaña pa un grupo di musico guia pa e maestro Raul Piar. E Ceremonia protocolar ta cuminsa pa 9 or di mainta.

Den nomber di CCDN y Minister di Finansa y Cultura, Xiomara Maduro ta desea nos comunidad un Feliz Dia di Betico

Betico, danki pa stima nos pais.






# HOH TA UN EHEMPEL PA TUR INSTANCIA Y COMPANIANAN DEN IMPLEMENTACION DI E LEY DI TABACO



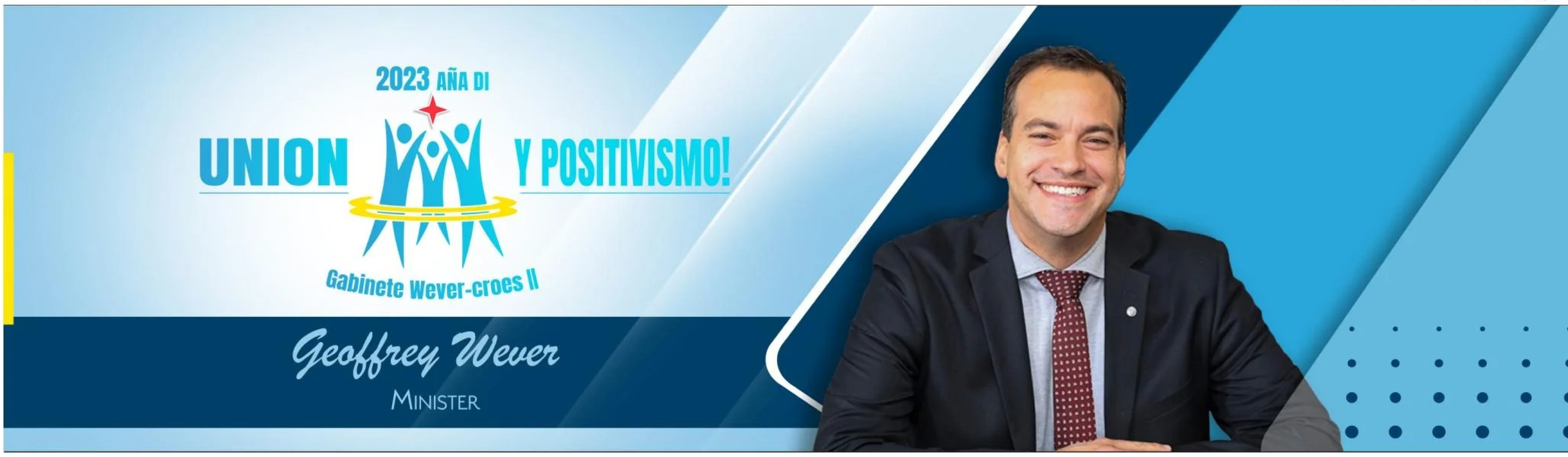

Recientemente por a tuma nota di un anuncio di Dr. Horacio Oduber Hospital (HOH) riba facebook caminda nan ta anuncia cu entrante 1 di maart 2023 nan ta bay ta completamente liber di huma. Segun Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber e iniciativa aki sigur ta un ehempel pa tur e instancianan y companianan den cuadro di e implementacion di "Landsverordening Beperking Tabaksproducten (AB 2016 no.41)".

Manera ta conoci e ley aki a drenta na vigor dialuna 2 di mei 2022. E ley aki ta bay prohibi tur menornan di 21 aña pa cumpra, uza of pa traha den areanan cu ta bende productonan di tabaco. Tambe e ley aki ta prescribe cu ta prohibi pa huma den un edificio of area cu ta accesibel pa tur hende.

Pa e motibo aki HOH a dicidi pa implementa e ley caminda entrante 1 di maart no ta permiti pa huma sigaria, sigaria electronico of cualkier otro producto cu tin como contenido tabaco riba tereno di HOH, LABHOH y Bloedbank ni tampoco paden di edificio, incluyendo e parkeo y policlinicanan.

Minister Oduber a señala cu e ley cu ta limita e uzo di poductonan di tabaco ta un di e aspectonan importante den Aruba su plan nacional di prevencion den salud. E ta ta dedica na mehora e calidad bida, servicio y salud di Aruba su comunidad.

Minister Oduber ta spera cu mas instancia y companianan cuminsa implementa e ley aki pa asina hunto nos traha riba prevencion y alabes e impacto positivo riba salud publico.




# LO CONTINUA EXPLORACION DI INTRODUCCION DI UN FAST FERRY ENTRE ARUBA Y CORSOU



Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever ta anuncia cu lo continua exploracion di e potencial economico di un Fast Ferry entre Aruba y Corsou. Riba peticion conhunto cu Minister di Transporte, Ursell Arends, conseho di minister a duna su aprobacion pa explora introduccion di un ruta maritimo entre Aruba y Corsou.

E impacto di e pandemia di corona y subida di gasto di cargo y transporte riba economia di Aruba a acentua aun mas e necesidad pa crea mercadonan nobo y expande mercadonan existente via e sector maritimo. Desaroyo di e sector maritimo lo stimula mas comercio, inversionan y expande opcionan di productonan pa e consumidor. Esaki ta na beneficio di e desaroyo economico di Aruba.

Exploracion di e introduccion di un Fast Ferry lo wordo hasi door di un experto riba e area maritimo, Ton Jansen, kende tin experticio y experiencia amplio riba introduccion di Fast Ferry



den Caribe. Ton Jansen tabata forma parti di e introduccion di un Fast Ferry entre Saba y Sint Eustatius den 2021.

Ambos minister Ursell Arends y Geoffrey Wever ta kere cu e sector maritimo ta hunga un rol esencial den crecemento y diversificacion di economia di Aruba. Pa e motibo aki ta importante pa explora si ta factibel introduci un Fast Ferry entre Aruba y Corsou.




# ARUBA TAWATA ANFITRION PA E "JUSTITIEEL VIERPARTIJENOVERLEG" E AÑA AKI

E siman aki a tene e "Justitieel Vierpartijenoverleg", caminda Aruba a ricibi delegacionnan di Curaçao, Sint Maarten y Hulanda, pa asina crea lasonan mas fuerte entre e ministerionan di husticia, pa asina fortifica siguridad na nos frontera. Diamars a tuma luga e reunionnan na nivel oficial, y diaranson mainta a inicia cu e reunionan riba nivel ministerial. Durante e reunion aki, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a sinta cu Minister di Husticia y Siguridad di Hulanda Sra. Dilan Yeşilgöz-Zegerius, Minister di Husticia di Sint Maarten Sra. Anna E. Richardson y Minister di Husticia di Curaçao Sr. Shalten Hato. A toca diferente topiconan interesante pa loke ta e parti di siguridad y husticia, como tambe e capacidad pa maneha esaki.



Actualmente, tin diferente proyectonan cu ta andando pa loke ta husticia, cual ta conta cu un inversion grandi di parti di Hulanda. Pa e motibo aki, e ta hopi importante tambe pa nos tin suficiente capacidad pa por ehecuta e proyectonan aki. Banda di esaki, a trata tambe e buki nobo di strafvordering, y a evalua e contribucion di Kustwacht y Marechaussee. Manera ta conoci, e ultimo lunanan tin diferente intercepcionnan cu a tuma luga, tur e cifranan di esaki a wordo presenta, y asina por conclui cu e strategia cu ta ehecutando den reino por mira su fruto. Pues, diferente puntonan a bin padilanti durante e reunion aki, como tambe puntonan di mehoracion pa cu e plan di maneho pa aña 2023.



Crimen organisa ta un topico cu mayoria biaha ta bin padilanti, cual ta un prioridad pa loke ta RST, pero e ta un prioridad tambe di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, segun nos plan di maneho. E parti di crimen organisa ta wordo parti den diferente aspecto, manera e parti di informacion y inteligencia ta hopi importante pa cual motibo lo inverti hopi den e area aki hunto cu e parti di siguridad na nos frontera. Ta trata pues di un punto cu semper lo keda bin padilanti, mirando cu e ta un punto cu tin prioridad di Hulanda pero tambe di e paisnan Caribense.



Un hopi bon reunion entre e cuater paisnan den reino, caminda por bay spera hopi mas cooperacion cu resultadonan positivo pa e cadena hudicial.

# SAN NICOLAS y ORANJESTAD PUNTO DI ENFOKE DI BISHITA REAL

Su Mahestad Rey, y Su Mahestad Reina Máxima y Su Altesa Real Prinses van Oranje ta di bishita na Aruba dia 30 y 31 di januari venidero. Durante e dos dianan aki e citionan San Nicolas y Oranjestad lo ta punto di enfoke.

## PROGRAMA SAN NICOLAS

Dialuna 30 di januari, e delegacion Real hunto cu Gobernador di Aruba, Su Excelencia señor Alfonso Boekhoudt y secretario di estado, Señora Alexandra van Huffelen lo bishita e districto di San Nicolas pa sumergi den e cultura di San Nicolas.

## TRIBUTO BOY ECURY

Den oranan tempran di atardi, e scolnan di San Nicolas lo tin e oportunidad pa yama e delegacion Real bon bini ora cu nan yega pa 3.25 pm. Na Filomena College Basisschool y Filomena College Mavo lo tuma lugar e Obra Teatral ‘Op Zoek naar Boy’ cu ta un cooperacion di Colegio San Antonio, Filomena College, Muchila Creativo, Sticting Monumentenfonds Aruba, MBO Media College Amsterdam y Stichting Cultuurgeneratie. Hunto cu esaki lo pone atencion na e mural di Boy Ecury cu ta un tributo na e hoben heroe cu a fayece 6 november 1944.

## BISHITA NA MUSEUM OF INDUSTRY

Despues e delegacion Real lo cana riba e plenchi di Misa Santa Teresita. Aki nan lo wordo compaña door di muchanan di scol basico y artistanan bou di guia di Sr. John Freddy Montoya y Sra. Lupita Bernabela den dirrecion di Museum of Industry. Na Museum of Industry, Fundacion di Museo Arubano lo ofrece un splicacion na e delegacion Real di e diferente desaroyonan economico cu Aruba a experiencia, manera esaki ta desplega den e museo.

## CENTRO DI SAN NICOLAS

For di 4.15 pm, e Famia Real lo ta canando den centro di San Nicolas pa admira e diferente mural cu ta dorna e edificionan di e centro di ciudad. Lo termina e recorido den centro di San Nicolas na Nicolaas Store pa 4.45 p.m. cu un show bou di encargo di Sr. Freddy Tromp pa mustra e talento hubenil di Aruba.

## PROGRAMA CULTURAL NA ORANJESTAD

Dia 31 di januari e delegacion Real lo sigui experiencia e rikesa y diversidad cultural di nos pais. Esaki iniciando na feria cultural na Plaza Padu y despues pa Bon Bini Festival na Fort Zoutman.

## PLAZA PADU

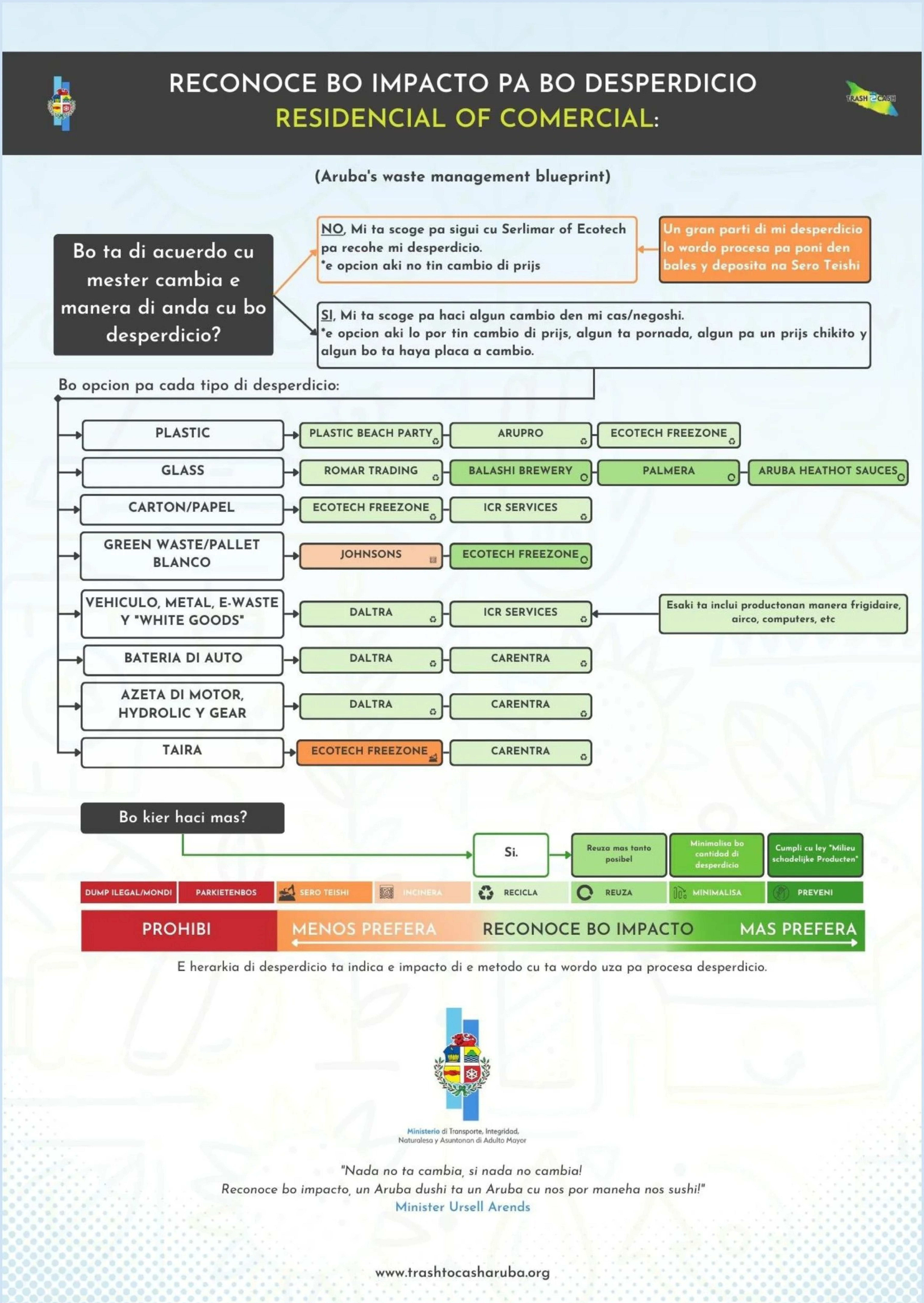
E delegacion lo yega pa 7:00 p.m. na plaza Padu na unda nan lo wordo saluda pa un grupo di mucha aliña pa yama e delegacion Real bon bini. Despues ta sigui pa un mercado cu diferente artesano na Aruba. Asina nan por cera conoci cu artesanonan cu ta traha diferente producto autentico manera hoya, rom, producto pa cas, bela, cos dushi y tas unico. Despues di a bishita e mercado riba Plaza Padu e delegacion Real lo experiencia un produccion spectacular. Ta trata di un show di baile y musica duna pa artistanan conoci. Ta trata artistanan Chris Kross, Johnny Schaarbaai, Christopher Rudolfo, Denny Loefstop, Edjean Semeleer, Susjaira Kerpens y bailarina Liselotte van Doorn. Despues ta sigui cu presentacion di baile festivo di Club di Movimiento bou guia di Samantha Westera-Juppa cu lo guia e delegacion Real pa e festividadnan na Bon Bini Festival. Publico lo tin e oportunidad di por sigui e festival di Bon Bini tambe riba Plaza Padu por medio di pantaya cu lo ta disponibel transmitiendo esaki.

## BON BINI FESTIVAL

E festividadnan ta sigui pa 7.20 p.m. cu e tremendo Bon Bini Festival na unda lo duna un presentacion extenso di Aruba su historia y folklore. Finalmente lo clausura e anochi cu un parada carnavalesco acompaña pa grupo di brass band cu lo guia e delegacion Real na nan salida.

## INVITACION SPECIAL

E Comision Bishita Real ta invita e comunidad completo pa presencia e festividadnan na San Nicolas y Oranjestad y pa forma parti di e celebracion Real aki. Bin celebra nos isla y nos diversidad dia 30 y 31 di januari!




**Pa mas informacion:**
https://trashtocasharuba.org/pages/dump-parkietenbos

# EMBAHADOR DI SUISA A PAPIA CU MINISTER THIJSEN RELACIONA CU SU BISHITA NA ARUBA



Embahador di Suisa pa Reino Hulandes Heinz Edmund Walker a reuni cu Minister Plenipotenciario di Aruba mr. Ady Thijsen relaciona cu su proximo bishita na Aruba.

Embahador Walker den e funcion aki a bishita Aruba y e otro paisnan di Reino den Caribe cuater aña pasa y awor ta interesa den e situacion actual na Aruba. Minister Thijsen a informa embahador Walker cu turismo di Aruba ta recuperando hopi bon despues di e periodo di e pandemia. Na mesun momento Minister Thijsen a bisa cu e pandemia a mustra cu Aruba mester diversifica su economia y bin cu otro pilarnan economico.

'Turismo lo keda e sector economico mas importante pa Aruba. Actualmente Gobierno ta buscando oportunidad pa un reapertura di e refineria. Pero si esaki no logra lo mester pensa pa trece otro tipo di industria. Tambe Aruba mester atrae mas turista for di Europa pa trece un balansa den e fluho di turista Mericano. Pesey nos ta contento cu e vuelonan di Britisch Airways for di London Gatwick cu inicia na fin di maart benidero', asina Minister Thijsen a bisa embahador Walker.

E mandatario a menciona tambe cu Aruba ta purba ta stimula e sector di agricultura pa por produci mas fruta y berdura na Aruba mes, tanto pa e mercado local como suministro na e hotelnan.

Embahador Walker a bisa cu na Aruba elo tin un reunion entre otro cu Minister di Turismo Dangui Oduber. Ela gradici Minister Thijsen pa e informacion brinda cu sigur lo ta hopi util pa su bishita na Aruba.


2023 AÑA DI
UNION
Y POSITIVISMO!
Gabinete Wever-croes II

# CARGA RESPONSABILIDAD TA MAS IMPORTANTE CU TRATA DI SER UN HEROE.

**PRESIDENTE DI UKRANIA PRESIDENTE VOLODIMIR ZELENSKY**

Ora un ciudadano ta carga su responsabilidad, e por bira un heroe. Pero si e no carga su responsabilidad, e no por bira un heroe. Cada un ciudadano tin un responsabilidad di carga pa hiba nos famia y nos pais padilanti. Algun tin un responsabilidad mas grandi cu otro. Pero echo ta cu nos tur mester carga nos responsabilidad. Ban sigui carga nos responsabilidad pa un Aruba integro. Nos no por pas'e pa nos futuro generacion. **Ban hunto, den union, y cu positivismo, nos carga nos responsabilidad.**



AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!